

Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	O nierozumni Galacjanie kto was otumał prawdą nie być przekonany którym na oczach Jezus Pomazaniec został wcześniej zapisany w was który jest ukrzyżowany
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	O, nierozumni* Galacjanie! Kto was otumał,** *** was, przed których oczami był wcześniej wymalowany**** obraz Jezusa Chrystusa ukrzyżowanego?*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	O bezmyślni Galaci, kto was zauroczył, którym na oczach Jezus Pomazaniec zawczasu zapisał się (jako) ukrzyżowany?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	O nierozumni Galacjanie kto was otumał prawdą nie być przekonany którym na oczach Jezus Pomazaniec został wcześniej zapisany w was który jest ukrzyżowany

¹⁾ <x>490 24:25</x>

²⁾ Lub: omamił, rzucił na was urok.

³⁾ <x>550 5:7</x>

⁴⁾ Lub: publicznie ogłoszony (<x>550 3:1</x>L.).

⁵⁾ <x>530 1:23</x>; <x>530 2:2</x>